G. R. S. IX-5]

Previous references.

File No. 596 - 16

1916.

Serial Nos. 1—3

Later references.

P-15

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

Serial Nos.

Part B for ~~June~~ October 1917

SUBJECT.

Publication in Kannada of all Govt. orders and Proceedings of the Legislative Council.

LC 2) To the Dy Commrs of Mysore & Hassan
No. G. 16555-6 d/ 7th June 1917
Requests them to report whether they propose that Govt. regret that their request cannot be complied with.

G.R.S. 11]

1916-17

GENERAL AND REVENUE SECRETARIAT.

( )

NOTES.

File No.

File Heading.

From

No.	Dated	Received

Diary No.	Enclos.	Spare Copies.	Serial No.

Brief Abstract of Letter.

NOTES AND ORDERS.

P.T.O.

Notes—First Sheet.

GPB—30,000—12-5-11

WD 1233—GPB—60,000—1-12-16 —S.

231

(2

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat. | File No. of 191 .

Serial No.

See Rule III "If the proposal be adopted there would be delay in the publication even of the English Edition - the present practice may well continue" —

Legal Dept discussed at meeting.

See III for note as to publication of Proceedings of Legislative Councils in Kannada —

12/5-17

9) Subs. Even as regards the publication of the statistical proceedings of the Legislative Council meetings the Kannada edition cannot be published simultaneously with the English one as the matter will be enlarged very long. It does not seem necessary to have a Kannada Edition. 16/5

5) Nowhere else in British India is a vernacular edition published.

16/5-

Dasnavis

b) Submitted.

16/5/17

GEN. & REV. SECRETARIAT JUDICIAL 1917

NOTE—Contn. sheet.

WD 1233—GPB—60,000—1-12-16—S.

G. R. S. III-2]

General and Revenue Secretariat.

File No. of 191 .

Serial No.

Draft 324

The request for simultaneous issue of orders & Pro in Kannada & English is impossible of compliance. —

The question remains whether the publication of Pro: of Legislative Council in Kannada is necessary. It may be Executive to the people in which Extract may be necessary.

Submitted for orders

Under Secretary

16/5-17

10) Please put up a draft

18/5/17

22/5-17

11) Draft submitted.

22/5/17 (Under Secy).

22/5-17

Gen Secy

25/5/17

The draft may be approved.

Secretary.

26/5/17

68002
26.5.17

Draft as approved by Secretary 26.5.17

29/5/17

NOTE—Contn. sheet.

G. R. S. 12]

General and Revenue Secretariat.

In File No. 596 of 1916.

Serial No.	
2	To the Director Ingrave & Harcourt T.D. G. 1855 [illegible] Request them to inform the proposed Hon Pet regret Her Majesty is unable [illegible]

NOTE—Contn. sheet.

GPB—70,000—17-12-15.

G.R.S. III—3]

Routine Notes.

[To be used only for notes, requisitions, etc., not intended for permanent record.]

N.B. Should routine notes be written on small slips, the notes must be copied, or slips pasted on this form.

W.D. 81—GPB 60,000 23.7.16

G.R.S. III—3]

Routine Notes.

[To be used only for notes, requisitions, etc., not intended for permanent record.]

Srcbd. for orders as to whether an endorsement may issue to the Petitioner referring him to the order already passed. May he be also informed that his other request as regards translation into Kannada of the rules under the Revenue Manual &c is already receiving due consideration.

SCB
26/9

Linked with the Connected file
dj 3/11/21

Linked in accordance with the above order.

SCB
2/11

N.B. Should routine notes be written on small slips, the notes must be copied, or slips pasted on this form.

W.D. 81 GPB 60,000 23.7.16.

VIII. Miscellaneous—contd.

No. 231.

Publication in Kannada of all Government Orders and Proceedings of the Legislative Council.

Messrs. K. M. Krishnappa, Hole-Narsipur taluk, and H. Krishnasastri, Krishnarajpete taluk.

Existing order or practice relating to the subject—

Remarks by the Deputy Commissioner—

Summary of Representation.

The proceedings of the Legislative Council and Government Orders may be published in Kannada simultaneously with the English copies as the majority of the people are not conversant with the English language.

NOTE.—Proposed for Second Session also by Mr. K. M. Krishnappa.

VIII. Miscellaneous—contd.

No. 232.

Rewards for the destruction of wild animals.

Mr. Sivappa, Tarikere taluk.

Summary of Representation.

To prevent the destruction of crops by wild animals, especially wild pigs, rewards may be sanctioned and some other arrangements may also be made to prevent the damage committed by wild animals near inhabited villages.

Existing order or practice relating to the subject—

Remarks by the Deputy Commissioner—

In the malnad taluks and hoblies of this district, the damage done by wild pigs to crops is considerable. I am of opinion that special encouragement may be afforded to kill such pigs by the offer of money reward, Rs. 5 per pig during the first 3 years and Rs. 3 per pig during next 7 years.

G. R. S. 26]

GEN. & REV. SECRETARIAT. 1/2 TYPING Sec. 30 MAY 1917

File No. 216

Serial No. 2

Diary No. of letter replied to .....

No.

General and Revenue Secretariat

( )

, *the* 191 .

To

The Dy. Commissioners,
Mysore & Hassan Districts.

Date of issue.....

Signed by.....

(Mysore Distr.)
Mr. H. Krishnasastri,
Krishnarajapetalaluk.

(Hassan Distr.)
Mr. Kh. Krishnappa,
Hole-Narsipur Taluk.

Sir,

Referring to subject No. 231 proposed for discussion at the Second Session of the Representative Assembly in April 1917 requesting that Govt. orders may be issued in Kannada simultaneously with the English copies, I am directed to request you to inform the marginally noted members who proposed the subject that the request over.

SUBJECT.

Cannot be complied with
~~Impossible of compliance~~.
I have &c.

4/25/17
Secy. to Govt.,
General Dept.

26.5.17
LW

HB
DLCW
26/5.

HB
24/5/17

24/5/17
Copy to R.A. Section.

List of enclosures

Copied by

Examined by

GPB—20,000—10-10-14

OFFICE OF THE PRIVATE SECRETARY
TO HIS HIGHNESS THE MAHARAJA OF MYSORE.

No. 1517 / 2

Mysore, 21 - 9 - 1917.

Petition, as shown below, to His Highness the Maharaja is transferred to the Secretary to the Government of His Highness the Maharaja of Mysore, General Department, Bangalore, for disposal.

No. 249 of 17-18.

By Order,

Private Secretary
to His Highness the Maharaja of Mysore.

GBPM--1,000—28-10-16.

2455

2455

MYSORE
EIGHT ANNAS

MYSORE
EIGHT ANNAS

(15

Letter No. G.16555-6/G.H.596-16-2 dated 7th June 1917 from the Secretary to the Government, General Department, to the Deputy Commissioner, Hassan District.

Referring to subject No. 231 proposed for discussion at the Second Session of the Representative Assembly in April 1917 requesting that Government orders may be issued in Kannada simultaneously with the English copies, I am directed to re-

Hassan District.
Mr. K.N.Krishnappa,
Hole-Narsipur Taluk.

-quest you to inform the marginally noted members who proposed the subject that Government regret that the request cannot be complied with.

Sd/- K.Subba Rao,
For Secretary to Government
General Department.

Office of the Deputy Commissioner,
Hassan District.
Dated Hassan the 22nd June 1917.

764 dt 22.6.17.

M E M O.

Copy of the above is forwarded to Mr. K.N.Krishnappa, of Hole-Narsipur Taluk for information.

For Deputy Commissioner,
Hassan District.